

GRONDWETTELIJK HOF

[2020/205623]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 1 december 2020, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 7 december 2020, heeft de Rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, afdeling Bergen, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de in samenhang gelezen artikelen 269¹, § 1, en 279¹ van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en 664 van het Gerechtelijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre zij niet voorzien in de mogelijkheid voor de rechter om de verweerder vrij te stellen van het rolrecht wanneer de rechter van oordeel is dat, hoewel de verweerder niet om het voordeel van de rechtsbijstand heeft verzocht, hij zich, wat zijn bestaansmiddelen betreft, in een toestand bevindt waarin hij een beroep zou kunnen doen op rechtsbijstand ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 7472 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2020/205623]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 1. Dezember 2020, dessen Ausfertigung am 7. Dezember 2020 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Hennegau, Abteilung Mons, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt die Verbindung der Artikel 269¹ § 1 und 279¹ des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebürgengesetzbuches mit Artikel 664 des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern sie nicht die Möglichkeit für den Richter vorsehen, den Beklagten von der Eintragungsgebühr zu befreien, wenn er der Ansicht ist, dass der Beklagte, obwohl er den Vorteil der Gerichtskostenhilfe nicht beantragt hat, sich in Anbetracht seiner Existenzmittel in einer Lage befindet, in der er die Gerichtskostenhilfe beanspruchen könnte? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 7472 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

RAAD VAN STATE

[C – 2020/44718]

Vacature van Nederlandstalig staatsraad (N)

Een betrekking van Nederlandstalig staatsraad zal binnenkort te begeven zijn bij de Raad van State.

Artikel 70, § 2, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bepaalt als volgt :

“Niemand kan tot staatsraad worden benoemd tenzij hij volle zevenendertig jaar oud en doctor, licentiaat of master in de rechten is, een nuttige juridische beroepservaring van ten minste tien jaar kan doen gelden en aan een van de volgende voorwaarden voldoet:

1° geslaagd zijn voor het vergelijkend examen van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris bij de Raad van State, het vergelijkend examen van referendaris bij het Grondwettelijk Hof, het vergelijkend examen van referendaris bij het Hof van Cassatie, het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof of het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259bis van het Gerechtelijk Wetboek;

2° een administratieve functie met minstens klasse A4 of een gelijkwaardige rang uitoefenen bij een Belgische overheidsdienst of bij een Belgische overheidsinstelling;

3° met goed gevolg een proefschrift tot het verkrijgen van het doctoraat in de rechtsgeleerdheid hebben verdedigd of geaggregeerde zijn voor het hoger onderwijs in de rechten;

4° in België een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van werkend rechter uitoefenen dan wel lid zijn van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bedoeld in artikel 39/1 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

5° houder zijn van een leeropdracht rechtswetenschappen aan een Belgische universiteit;

6° gedurende minstens twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat uitgeoefend hebben of gedurende minstens twintig jaar een functie hebben uitgeoefend waarvan de uitoefening een goede kennis van het recht vereist, waaronder minstens vijftien jaar als advocaat. De eis van relevante beroepservaring als bedoeld in het eerste lid is voldaan door naleving van deze voorwaarde.

[...].

CONSEIL D'ÉTAT

[C – 2020/44718]

Emploi vacant de conseiller d'État néerlandophone (N)

Un emploi de conseiller d'État d'expression néerlandaise sera prochainement à conférer au Conseil d'État.

L'article 70, § 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État dispose comme suit :

“Nul ne peut être nommé conseiller d'État s'il n'a trente-sept ans accomplis, s'il n'est docteur, licencié ou master en droit, s'il ne peut justifier d'une expérience professionnelle utile de nature juridique de dix ans au moins et s'il ne satisfait à l'une des conditions suivantes :

1° avoir réussi le concours d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint au Conseil d'État, le concours de référendaire à la Cour constitutionnelle, le concours de référendaire à la Cour de Cassation, le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes ou l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis du Code judiciaire;

2° exercer une fonction administrative classe A4 au moins ou équivalent dans une administration publique belge soit dans un organisme public belge;

3° avoir présenté avec succès une thèse de doctorat en droit ou être agrégé de l'enseignement supérieur en droit;

4° exercer, en Belgique, des fonctions de magistrat du ministère public ou de juge effectif ou être membre du Conseil du Contentieux des Étrangers visé à l'article 39/1 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

5° être titulaire d'une charge d'enseignement du droit dans une université belge;

6° avoir pendant vingt ans au moins exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale ou avoir exercé pendant vingt ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, dont quinze ans au moins en qualité d'avocat. L'exigence d'une expérience professionnelle utile visée à l'alinéa 1^{er} est remplie par le respect de la présente condition.

[...].

De aandacht van de gegadigden wordt er op gevestigd dat de kans reëel is dat de te benoemen staatsraad op korte termijn voor de afdeling wetgeving zal worden aangewezen.

Tevens wordt gewezen op de huidige ondervertegenwoordiging van staatsraden van het vrouwelijk geslacht in de Nederlandstalige kamers van de Raad van State.

De kandidaturen, vergezeld van een curriculum vitae, dienen op straffe van niet-ontvankelijkheid bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Eerste Voorzitter van de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) ten laatste op 1 februari 2021, waarbij de poststempel als bewijs geldt.

Voor nadere inlichtingen kunnen de kandidaten zich wenden tot de heer Yves Depoorter op het nummer 02/234.93.36, stafdienst Personeel & Organisatie van de Raad van State.

L'attention des candidats est attirée sur le fait qu'il est probable que le conseiller d'État devant être nommé sera affecté à court terme à la section de législation.

La sous-représentation de conseillers d'État de sexe féminin au sein des chambres néerlandophones du Conseil d'État est également soulignée.

À peine d'irrecevabilité, les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être envoyées, sous pli recommandé à la poste, au Premier Président du Conseil d'État (rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles) pour le 1^{er} février 2021 au plus tard, le cachet de la poste faisant foi.

Toute autre information utile peut être obtenue auprès de Monsieur Yves Depoorter - tél. : 02/234.93.36, service d'encadrement Personnel & Organisation du Conseil d'État.

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2020/44445]

Portefeuilleoverdracht van GB Life Luxembourg SA naar Foyer Vie SA

De Luxemburgse prudentiële toezichthouder heeft op 28 oktober 2020 de verzekeringsonderneming naar Luxemburgs recht GB Life Luxembourg SA toegestaan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit levensverzekeringsovereenkomsten in de takken 21, 22, 23, 26 en 27 over te dragen aan de verzekeringsonderneming naar Luxemburgs recht Foyer Vie SA. Deze overdracht ging in op 30 november 2020.

Overeenkomstig artikel 17 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen maakt voorliggende publicatie deze overdracht, wat betreft risico's of verbintenissen gelegen in België, tegenstelbaar aan de verzekeringnemers, de verzekerden, de begunstigden en alle derden die belang hebben bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst.

Brussel, 17 december 2020.

De Gouverneur,
P. WUNSCH

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2020/44445]

Cession de portefeuille de GB Life Luxembourg SA à Foyer Vie SA

L'autorité de contrôle prudentiel luxembourgeoise a autorisé le 28 octobre 2020 l'entreprise d'assurance de droit luxembourgeois GB Life Luxembourg SA à céder les droits et obligations résultant de contrats d'assurance vie dans les branches 21, 22, 23, 26 et 27 à l'entreprise d'assurance de droit luxembourgeois Foyer Vie SA. Cette cession a pris effet le 30 novembre 2020.

Conformément à l'article 17 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, la présente publication rend cette cession opposable aux preneurs d'assurance, aux assurés, aux bénéficiaires et à tous tiers ayant un intérêt à l'exécution du contrat d'assurance, en ce qui concerne les risques ou engagements situés en Belgique.

Bruxelles, le 17 décembre 2020.

Le Gouverneur,
P. WUNSCH

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2020/44620]

Portefeuilleoverdracht van Swiss Re Specialty Insurance (UK) Limited naar Swiss Re International SE.

De High Court of Justice van Engeland en Wales heeft op 16 december 2020 de verzekeringsonderneming naar Brits recht Swiss Re Specialty Insurance (UK) toegestaan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit niet-levensverzekeringsovereenkomsten over te dragen aan de verzekeringsonderneming naar Luxemburgs recht Swiss Re International SE. Deze overdracht gaat in op 31 december 2020.

Overeenkomstig artikel 17 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen maakt voorliggende publicatie deze overdracht, wat betreft risico's of verbintenissen gelegen in België, tegenstelbaar aan de verzekeringnemers, de verzekerden, de begunstigden en alle derden die belang hebben bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst.

Brussel, 22 december 2020.

De Gouverneur,
P. WUNSCH

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2020/44620]

Cession de portefeuille de Swiss Re Specialty Insurance (UK) Limited à Swiss Re International SE.

La High Court of Justice d'Angleterre et du pays de Galles a autorisé le 16 décembre 2020 l'entreprise d'assurance de droit britannique Swiss Re Specialty Insurance (UK) à céder les droits et obligations résultant de contrats d'assurance non vie à l'entreprise d'assurance de droit luxembourgeois Swiss Re International SE. Cette cession prend effet le 31 décembre 2020.

Conformément à l'article 17 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, la présente publication rend cette cession opposable aux preneurs d'assurance, aux assurés, aux bénéficiaires et à tous tiers ayant un intérêt à l'exécution du contrat d'assurance, en ce qui concerne les risques ou engagements situés en Belgique.

Bruxelles, le 22 décembre 2020.

Le Gouverneur,
P. WUNSCH

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2020/44622]

Portefeuilleoverdracht van The UK Mutual Steam Ship Assurance Association (Europe) Limited naar UK P&I Club N.V.

De High Court of Justice van Engeland en Wales heeft op 17 december 2020 de verzekeringsonderneming naar Brits recht The UK Mutual Steam Ship Assurance Association (Europe) Limited toegestaan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit niet-levensverzekeringsovereenkomsten in tak 12 over te dragen aan de verzekeringsonderneming naar Nederlands recht UK P&I Club N.V. Deze overdracht gaat in op 31 december 2020.

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2020/44622]

Cession de portefeuille de The UK Mutual Steam Ship Assurance Association (Europe) Limited à UK P&I Club N.V.

La High Court of Justice d'Angleterre et du pays de Galles a autorisé le 17 décembre 2020 l'entreprise d'assurance de droit britannique The UK Mutual Steam Ship Assurance Association (Europe) Limited à céder les droits et obligations résultant de contrats d'assurance non-vie dans la branche 12 à l'entreprise d'assurance de droit néerlandais UK P&I Club N.V. Cette cession prend effet le 31 décembre 2020.